

# Information zur Verarbeitungstätigkeit

Artikel 13 bzw. 14 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), § 43 Datenschutzgesetz

Zweck der Datenverarbeitung:	Mondly Sprach-Lern-App
Verantwortlicher:	Stadt Graz, Kulturamt
Rechtsgrundlagen:	Art. 6 Abs. 2 lit. a DSGVO (Einwilligung)

## Besondere Angaben zum Inhalt der Verarbeitungstätigkeit:

### **Zweck und Beschreibung der Verarbeitungstätigkeit:**

Die Grazer Stadtbibliothek bietet über die Sprach-Lern-App eine Anwendung an, mit der Anwender:innen sprachliche Fähigkeiten erlernen, verbessern und testen können. Die Anwendung basiert auf der App-Lösung Mondly. Mondly ist eine online language learning platform, die von der Firma ATI STUDIOS A.P.P.S. S.R.L, 50A Griviței Avenue Building 15, Entrance C, 1st Floor, Apt. 1 Braşov County, Brasov, Romania, entwickelt wurde. Die Firma ATI STUDIOS S.R.L. ist Teil der Pearson group. Datenschutzbeauftragter der Firma ATI STUDIOS S.R.L. ist die Pearson Deutschland GmbH, Kaiserstraße 44, 60329 Frankfurt am Main, Deutschland, erreichbar unter [dataprivacy@pearson.com](mailto:dataprivacy@pearson.com). Die NCS Pearson, Inc. ist in der US-EU Privacy Framework List als vertrauenswürdige Unternehmen für den EU-U.S. Data Privacy Framework, Swiss-U.S. Data Privacy Framework, UK Extension to the EU-U.S. Data Privacy Framework gelistet.

### **Spezielle Zwecke der Verarbeitungstätigkeit seitens des App-Providers ATI STUDIOS S.R.L.:**

- (1) Registrieren Ihres Kontos, wenn Sie eines erstellen;
- (2) Erfüllung der Servicebedingungen bei der Bereitstellung unserer Produkte und Dienstleistungen, einschließlich der Anerkennung Ihres Kaufs bei uns und der Verfolgung von Käufen und Fortschritten, einschließlich des regelmäßigen Versendens von E-Mails mit Unterrichtserinnerungen und um Ihnen anderweitig Mondly zur Verfügung zu stellen, zum Beispiel benötigen wir solche Informationen für Sie Konto-ranking, Verbindung mit anderen Benutzern über Social-Media-Plattformen, Anpassen des Schwierigkeitsgrads der App für den Benutzer, Analysieren von Sprachaufzeichnungen, um die Richtigkeit von Grammatik und Wortschatz zu bestätigen, Bereitstellung des Zugriffs auf Inhalte und Erfassung des Fortschritts innerhalb der Anwendung usw.;
- (3) Benutzer unserer Dienste autorisieren und authentifizieren (und Betrug und/oder Sicherheitsverstöße verhindern und erkennen);
- (4) Verwaltung von Führungsgremien, in denen wir Ihren Benutzernamen, Profilinformationen einschließlich Sprachkombination, Punktzahlen, Online-Status und Registrierungsdatum sowie alle zusätzlichen freiwillig bereitgestellten Informationen veröffentlichen können;
- (5) Personalisierung Ihres Erlebnisses und um es uns zu ermöglichen, die Art von Inhalten sowie Produkt- und Serviceangeboten bereitzustellen, an denen Sie am meisten interessiert sind;
- (6) Marketing an Sie per E-Mail, In-App-Werbung und/oder Online-Marketing. Bitte beachten Sie, dass wir absichtlich keine Marketingmitteilungen an Lernende unter 15 Jahren senden, es sei denn, die Einwilligung wurde im Namen der Lernenden erteilt. In diesem Fall kann diese Einwilligung jederzeit widerrufen werden. Wir gestatten Benutzern, sich jederzeit abzumelden, indem sie den Link unten in jeder E-Mail verwenden oder unser Einstellungscenter nutzen, und wir berücksichtigen Abmelde-/Abmeldeanfragen so schnell wie möglich;
- (7) Erstellen eines Profils von Ihnen, z.B. Wir können die Daten, die Sie uns zur Verfügung gestellt haben oder die wir über analytische Cookies (mit Ihrer Zustimmung gelöscht) gesammelt haben, mit Informationen von Dritten kombinieren, um Ihre Interessen besser zu verstehen. Wir möchten ein Profil von Ihnen erstellen, damit wir Ihnen relevante Mitteilungen und Marketing auf der Grundlage der von uns erstellten Kundenzielgruppensegmente effektiver zusenden können. Diese Profilerstellung gilt nicht als „automatisierte

Entscheidungsfindung“ (der Prozess der Entscheidungsfindung mit erheblichen Konsequenzen). automatisierte Mittel ohne jegliches menschliches Eingreifen), aber wir werden Sie informieren, wenn sich dies ändert;

- (8) Marktforschungszwecke z.B. wenn Sie an einer Umfrage teilnehmen oder wenn wir Datenanalysen durchführen. Die Teilnahme an Umfragen und Diskussionsforen ist völlig freiwillig. Sie können die Kontaktaufnahme zu diesen Zwecken jederzeit abbestellen;
- (9) Verbesserung unserer Produkte und Dienstleistungen, beispielsweise durch Website-Analysen auf der Grundlage von Anwendungs- und Systemprotokolldaten, zu denen Daten wie Ihre IP-Adresse, Ihr Internetdienstanbieter und Browsertyp, der Computer-/Gerätetyp sowie Details zur Website, Anwendung oder E-Mail gehören können Kommunikation, von der Sie vor der Inanspruchnahme der Dienste kamen. Bitte beachten Sie, dass wir von Zeit zu Zeit aggregierte Sätze dieser Daten an Dritte zur Verwendung im Zusammenhang mit unseren Diensten weitergeben können;
- (10) Erfüllung unserer gesetzlichen, behördlichen und steuerlichen Meldepflichten, einschließlich der Befolgung von Anfragen lokaler Behörden und Regierungsstellen und der Untersuchung von Vorfällen möglicher oder vermuteter Verstöße gegen unsere Nutzungsbedingungen oder geltende Gesetze. Auch zum Schutz und zur Gewährleistung der Sicherheit unserer Dienstleistungen und Produkte sowie unserer vertraulichen und geschützten Informationen.

#### Rechtsgrundlagen der Anwendung sind insbesondere die folgenden Gesetze

Art. 6 Abs. 2 lit. a DSGVO (Einwilligung der Anwender:innen), §§ 41, 44 Statut der Landeshauptstadt Graz; Geschäftseinteilung Magistrat Graz, Benutzungs- und Gebührenordnung der Stadtbibliotheken Graz

#### Höchstdauer der zulässigen Datenaufbewahrung:

Die Angaben dazu in den Geschäftsbedingungen der App bzw. den Datenschutzhinweisen „Mondly Languages Privacy Policy“ lauten (Quelle: <https://www.mondly.com/privacy>): Der App-Provider ATI STUDIOS S.R.L. bzw. die Pearson Group speichert Registrierungs-, Profil-, Transaktions- und andere Informationen so lange, wie ein Benutzer sein Konto führt. Benutzer können jederzeit die Löschung ihres Kontos beantragen. Nach Erhalt eines Löschantrags löscht der App-Provider Daten, deren Aufbewahrung nicht aus rechtlichen, steuerlichen, buchhalterischen, Berichts-, Versicherungs-, Rechtsstreit- oder anderen behördlichen Gründen erforderlich ist und die der App-Provider für einen Zeitraum von 6 Jahren ab Erhebung aufbewahren. – in dieser Zeit kann der App-Provider die Daten auch zu Zwecken der Sicherheit, Betrugsprävention und -erkennung verwenden. Unter bestimmten Umständen kann der App-Provider das Konto eines Benutzers möglicherweise nicht löschen, insbesondere wenn auf dem Konto noch ein Guthaben aussteht oder eine Streitigkeit ungelöst ist. Sobald das Problem behoben ist, löscht der App-Provider das Konto wie oben beschrieben.

Zuordnung betroffene Personengruppe(n) / Datenarten / Übermittlungsempfänger		
Personengruppe	Datenkategorien	Zugeordnete Übermittlungsempfänger
Anwender:innen der Mondly Sprach-Lern-App	Name	01
	E-Mail-Adresse	01
	Fremdsprachen Kenntnisse	01
	Interessen	01
	Profilbild	01
	Facebook-Account, falls der Einstieg über diesen Weg erfolgt	01
	Aliasname (Pseudonym)	01

	Jegliche sonstige Angaben, welche im Profil angegeben werden, Kommunikations-Präferenzen, Beschwerden, Support-Anfragen.	01
	Login-Details, insb. Username, Passwort und ähnliche Authentifizierungsmethoden	01
	Akustische Sprachaufnahme zur Übung der Sprache (optional), Virtual Reality Funktion zur Übung der Sprache in realistischen Dialogen (z.B. Check-in in Hotel in Paris)	01
	Gamification-Funktion, bei der mit mehreren Teilnehmern Name und Informationen, die im Profil zugänglich gemacht werden, ausgetauscht werden	01
	Buchhaltungsdaten wie Bestell- und Bezahlungsfunktion, Bank- bzw. Kreditkartendetails, Rechnungsadresse	01
	Lernfortschritt, Analysen, Informationen über die Art der App-Nutzung wie insb. Art des genutzten Inhalts, der genutzten Eigenschaften, Aktionen, Interaktionen mit anderen Anwender:innen, Zeit, Häufigkeit und Dauer der Aktivitäten, Aufnahmen von Anfragen, Aufgaben, Übungen, erfolgten Tests.	01
	Cookie-Informationen, Log-Daten, device information, IP Adresse, insb. um durch die Nachvollziehbarkeit des Herkunftslands der User:innen die Anforderungen des Apps entsprechend der Erfordernissen anzupassen	01
Anwender:innen der Mondly Kids Sprach-Lern-App	Mondly Kids beinhaltet alle Datenkategorien des Mondly Sprach-Lern-Apps. Zusätzlich wird bei unter 14-Jährigen die Einwilligung der Erziehungsberechtigten dokumentiert (Art 8 DSGVO)	01
Administrator:in	Rollenverwaltung für Mitarbeiter:innen: Name, E-Mail-Adresse, Rolle, Kategorien	01

#### Liste der Übermittlungsempfänger

LfdNr	Bezeichnung	Rechtsgrundlage
01	ATI STUDIOS A.P.P.S. S.R.L als App-Provider und verbundene Unternehmen der Pearson Group konkret: Pearson Deutschland GmbH, NCS Pearson, Inc, Pearson Education Inc, Pearson plc, Pearson Education do Brasil S.A, and Pearson Education Limited. © Quelle: <a href="https://www.mondly.com/privacy">https://www.mondly.com/privacy</a>	Art. 6 Abs. 2 lit. a DSGVO (Einwilligung)

#### Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten:

Stadt Graz, Präsidialabteilung, Hauptplatz 1, 8010 Graz  
 Tel. 0316 872 2302, [datenschutzbeauftragter@stadt.graz.at](mailto:datenschutzbeauftragter@stadt.graz.at)  
 Datenschutzerklärung: [www.graz.at/datenschutz](http://www.graz.at/datenschutz)

Stand: 12.02.2024

